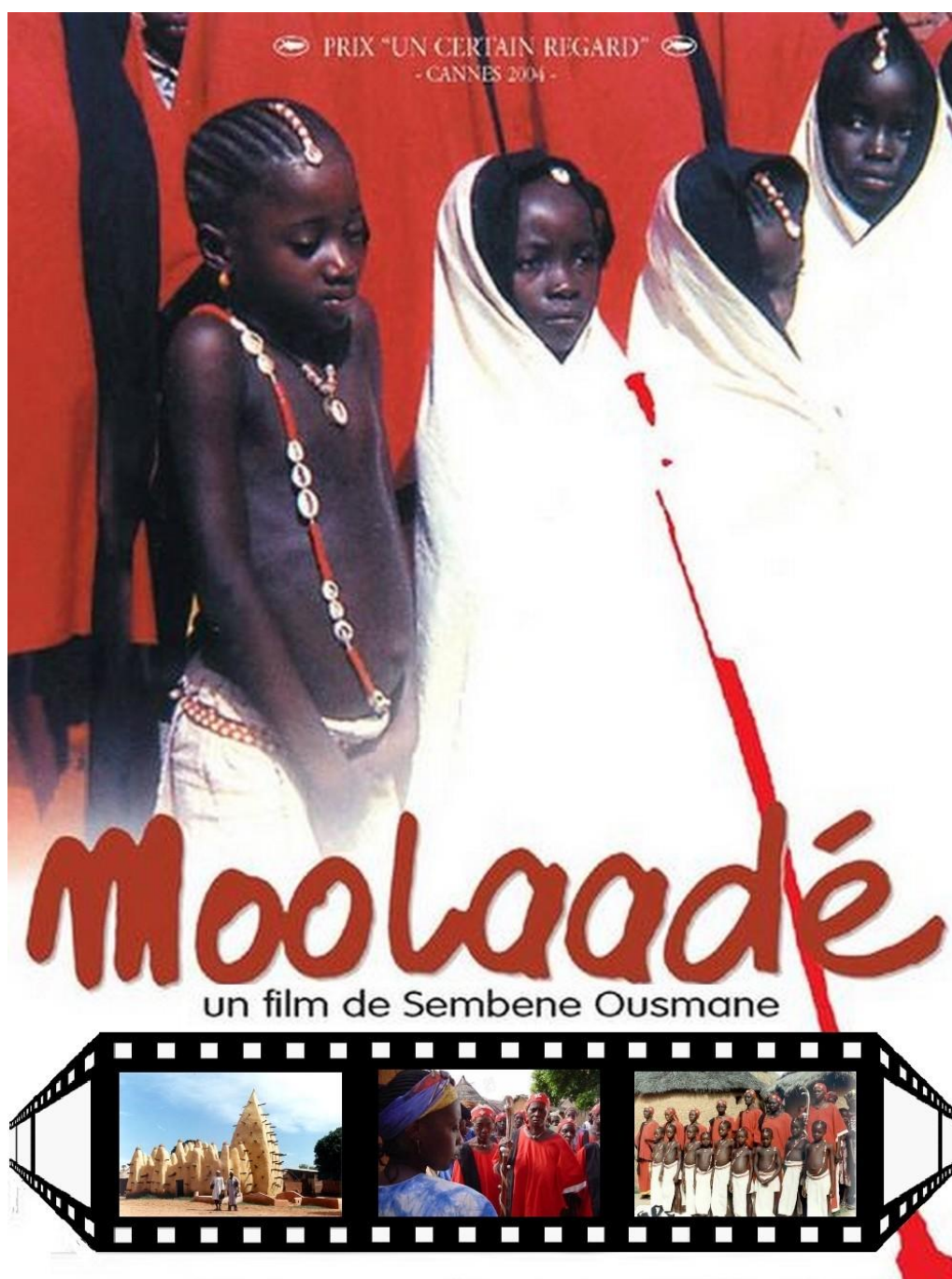


## «Moolaadé»

de **Sembène Ousmane**, Sénégal, Drame 2005; (124 Min.)

version originale : bambara/français ; sous-titres : allemand

avec Fatoumata Coulibaly, Maïmouna Hélène Diarram, Salimata Traoré



### **PREFACE DU METTEUR EN SCENE :**

Sembène Ousmane souligne : « L'excision est pratiquée dans 38 des 54 Etats membres de l'Union Africaine. Quelle que soit la méthode employée (classique ou moderne), exciser est une atteinte à la dignité et à l'intégrité de la Femme. Je dédie Moolaadé aux mères, femmes qui luttent pour abolir cet héritage d'une époque révolue ».

### **SYNOPSIS :**

Dans un village sénégalais, Collé Ardo n'accepte pas que sa fille unique soit excisée, ce rite de purification qu'elle juge barbare. La nouvelle se répand dans le pays, et quatre fillettes réclament à Collé Ardo le droit d'asile, le Moolaadé. Dans le village, les tenants de la tradition et de la modernité s'affrontent.



**EXERCICE 1 :**

Regardez l'affiche du film:

- Quelle impression avez-vous en regardant l'affiche?

---

---

---

---

---

---

---

---

- Que signifie pour vous le titre « Moolaadé » ?

---

---

---

---

---

---

---

---



**EXERCICE 2 :**

**PRIX DU FILM**

⇒ Regardez l'affiche du film et notez les prix qu'il a gagnés!

---

---

---

---

Focus: FESPACO- Regardez les affiches ci-dessous et répondez aux questions!



- ⇒ Qu'est-ce que FESPACO? \_\_\_\_\_
- ⇒ Où a t-il lieu? \_\_\_\_\_
- ⇒ Combien de fois par an a t-il lieu? \_\_\_\_\_
- ⇒ Depuis quand le festival FESPACO existe t-il? \_\_\_\_\_
- ⇒ Quel est le but de FESPACO?

---

---

---



### EXERCICE 3 :

#### LA GEOGRAPHIE

##### ⇒ **Le drapeau du Sénégal :**

Lisez le texte sur le drapeau et coloriez le drapeau du Sénégal avec les bonnes couleurs:



**Le drapeau sénégalais :** Le drapeau de la République du Sénégal a été adopté le 20 août 1960, il est composé de trois bandes verticales et égales, des couleurs panafricaines disposées selon le modèle tricolore français en y ajoutant en son centre l'étoile à 5 branches de la liberté et du progrès, la devise de la République du Sénégal est : Un Peuple – Un But – Une Foi

#### **Hymne national du Sénégal :**

- ⇒ Écoutez l'hymne national sur (<http://www.senegal-online.com/francais/presentation/drapeau.htm>), lisez le texte ci-dessous et parlez des valeurs du peuple qui se trouvent dans l'hymne.
- ⇒ Comparez cet hymne à l'hymne de votre pays ! Que remarquez-vous ?

« Pincez tous vos koras,  
Frappez les balafons,  
Le lion rouge a rugi,  
Le dompteur de la brousse  
D'un bond s'est élancé,  
Dissipant les ténèbres,  
Soleil sur nos terreurs,  
Soleil sur notre espoir.  
Debout, frères !  
Voici l'Afrique rassemblée. »



⇒ **Lisez le texte suivant et remplissez les endroits laissés en blanc sur la prochaine page. Regardez aussi les cartes et consultez l'internet !**

### Situation générale

D'une superficie de 196 200 km<sup>2</sup> (l'équivalent du Kirghizistan; France: 547 03 km<sup>2</sup>), la république du Sénégal est située à l'extrême ouest du continent africain, au bord de l'océan Atlantique. Le pays est limité par l'Atlantique à l'ouest, la Mauritanie (1 million de km<sup>2</sup>) au nord, le Mali (1,2 million de km<sup>2</sup>) à l'est et la Guinée-Bissau (36 125 km<sup>2</sup>) au sud (voir la carte détaillée). À l'intérieur des frontières du Sénégal, la Gambie (11 300 km<sup>2</sup>) constitue une enclave toute en longueur dans le sud du Sénégal, à l'intérieur duquel elle pénètre profondément. La Mauritanie est un pays à la fois arabophone et francophone, le Mali un État francophone, alors que la Gambie est anglophone et la Guinée-Bissau, lusophone.

### Les ethnies

En considérant la population du Sénégal (10,6 millions en 2004), on peut dire que les ethnies sont fort nombreuses dans ce pays, sans oublier qu'à l'intérieur de chacune des ethnies il peut exister des sous-groupes qui parlent des langues parfois très différentes des autres sous-groupes de la même ethnie.

#### - Les Peuls, Toucouleurs et Sarakolés

Ces trois groupes ethniques sont présents sur l'ensemble du territoire sénégalais, mais ils sont originaires des régions les plus désertiques du pays.

#### - Les Wolofs, Lébous et Sérères

Ce groupe de trois ethnies rassemble la population du nord du Sénégal où ils sont majoritaires. En grande partie musulmans, ce sont des ethnies au pouvoir depuis l'indépendance.

Quant aux Sérères (17%), ils constituent incontestablement l'élite du pays. Ils occupent les plus hauts postes dans l'administration et sont les chefs des grandes entreprises. Ce pouvoir leur donne une importance historique dans le pays.

Les Lébous (7%) sont aujourd'hui presque entièrement «wolofisés». Peuple de pêcheurs, ce sont les premiers et principaux occupants de la presqu'île du Cap-Vert.

#### - Les forestiers

Les «peuples forestiers» du Sénégal — Diolas (9 %), Balantes (2 %), Manjaks (1 %), Mankagnes (1 %), Bainouks (2 %), Karoninkas (1 %) et Pepels (1 %) — sont des ethnies habitant la Casamance, une région de forêts pluviales au sud, dans le Kolda.

#### - Les Mandingues et les Bambaras

Les Malinkés (4%) sont des Mandingues comme les Bambara et vivent au Sénégal oriental à la frontière malienne (région du Tamacounda). Malgré leur proche parenté avec les Malinkés, les Bambara (2 %) sont considérés au Sénégal comme des Niaks, c'est-à-dire des Noirs non sénégalais. Ils résident également dans la région de Tambacounda, plus spécialement à l'est du département de Kédougou.

#### - Les petites ethnies autochtones

Les petites ethnies du Sénégal habitent dans des villages réputés inaccessibles, surtout dans les montagnes du Sud-Est. Mentionnons les Bassaris (1%), les Tendas Bediks (1%), les Coniaguais (1%), les Diarankés (1%), les Niominkas (1%), les Soninkés (3%), une ethnie mandingue originaire du Mali.

#### - Les étrangers ou Nars

Le Sénégal compte aussi des ethnies étrangères provenant d'autres pays à la suite de mouvements migratoires. C'est que le Sénégal est aussi un pays d'immigration. On appelle ces ethnies des «Nars»: ils ont immigré d'Afrique du Nord et du Proche-Orient, généralement de la Mauritanie, de l'Algérie, du Maroc, de la Gambie, de la Guinée-Bissau et du Cap-Vert. Au Sénégal, les Nars ont une grande importance, car ils constituent la première communauté étrangère, juste avant les Français.

### **Les langues sénégalaises**

Les huit millions de Sénégalais sont répartis entre une **vingtaine de langues nationales**, la plupart appartenant à la famille nigéro-congolaise, dont les six plus importantes sont le wolof, le peul, le sérène, le diola, le malinké et le soninké. Le wolof est la langue maternelle de 36 % de la population, mais près de 90 % des Sénégalais parlent et comprennent le **wolof**, car il sert de langue véhiculaire pour tout le pays. Juste avant le français, c'est donc la langue la plus comprise par les différentes ethnies sénégalaises. N'oublions pas aussi que le wolof est surtout parlé au Sénégal et en Gambie, mais il a aussi le statut de langue nationale en Mauritanie. Utilisé comme langue véhiculaire notamment par les commerçants, c'est un peu comme «l'anglais de l'Afrique de l'Ouest».

Quant au **français**, il demeure une langue étrangère parlée par 15 % à 20 % des Sénégalais et par à peine 1 % à 2 % des Sénégalaises. Il est la langue maternelle d'une minuscule élite constituant tout au plus 0,2 % de la population du pays. On peut se demander pourquoi le Sénégal compte-t-il un si haut taux d'analphabètes en langue française. Il faut se rappeler que 55% des jeunes Sénégalais vivent dans les régions rurales et que très peu d'entre eux fréquentent l'école, les enfants étant considérés comme des bras supplémentaires pour le travail dans les champs. C'est ce qui pourrait expliquer que 80 % à 90% des jeunes ne parlent pas le français. Par ailleurs, 82 % des Sénégalais vivant en milieu rural ne savent ni lire ni écrire aucune langue.

Cela dit, le français au Sénégal n'est plus perçu comme la «langue du colonisateur», mais plutôt comme une «composante du patrimoine linguistique national».



## Remplis le tableau et réponds aux questions !

Capitale:

Langue officielle:

Groupe majoritaire:

Groupes minoritaires:

Forme de l'Etat:

Chef d'Etat:

Superficie:

Population:

Fuseau horaire:

Le point le plus haut de la Guinée :

Les pays frontaliers:

## Les ethnies et les langues parlées

- Qu'est-ce que signifie le mot « Niaks »?
- Qui sont les « Nars »?
- À quelle langue est-ce qu'on peut comparer le wolof?
- Combien de personnes parlent le français? Pourquoi ce pourcentage est-il si bas?
- Quelle est la réputation du français au Sénégal?
- Est-ce que l'analphabétisme est dominant dans les régions rurales? Pourquoi ou pourquoi pas ?



## EXERCICE 4

### HISTOIRE

#### La colonisation française

Les premiers Européens à fréquenter la région furent les Portugais qui, en 1444, atteignirent l'embouchure du Sénégal et l'archipel du Cap-Vert. Ce fut le début des relations commerciales avec les Européens. Les Portugais s'installèrent à Gorée, une petite île à trois kilomètres au large de Dakar, qui, pendant très longtemps, constituera l'entrepôt principal de la traite négrière. Après 1600, les Portugais furent chassés par les Hollandais et les Français, ces derniers dominant vers 1700 le commerce de la région côtière. Un premier comptoir français, fortifié, fut installé en 1659 sur l'île de Ndar, à l'embouchure du fleuve Sénégal : ce fut la ville de Saint-Louis, fondé par Louis Caullier, agent de la Compagnie du Cap-Vert et du Sénégal, en hommage au roi de France, Louis XIV, alors souverain régnant. Ce comptoir devait permettre d'entreprendre la remontée du fleuve Sénégal, et ce, malgré la résistance des Toucouleurs et des Peuls. Malgré la rivalité franco-britannique et de nombreux conflits à la fin du XVIIe siècle et durant tout le XVIIIe siècle, l'influence française s'étendit dans toute la région, hormis la Gambie. Après une brève période d'occupation britannique (1758-1779 et de 1809-1814), le Sénégal redevint français. Saint-Louis resta un centre actif du commerce des esclaves durant tout le XVIIIe siècle. Autour de 1789, la ville de Saint-Louis comptait au moins 10 000 habitants répartis comme suit: 6000 Noirs (résidents permanents), 1200 Mulâtres, 3000 esclaves et quelque 600 Européens, y compris la garnison. Il y eut de nombreux mariages mixtes, car il était interdit aux Européens qui se rendaient en Afrique d'amener leur femme et leurs enfants. Plusieurs commerçants et trafiquants blancs laissèrent un héritage important à leur femme et leurs enfants, qui prirent le nom d'«enfants du pays». La France n'abolit l'esclavage qu'en 1848.

Le général Louis Faidherbe (1818-1889) fut nommé gouverneur du Sénégal en 1854. Comme le pays était divisé entre plusieurs petits royaumes rivaux, Faidherbe entreprit la réunification du Sénégal. Il repoussa les Toucouleurs à l'est du Haut-Sénégal (1855-1863), rejeta les Maures au nord du fleuve Sénégal, puis en 1858 il annexa le pays des Wolofs (à l'époque: Yolofes). De retour à Saint-Louis, il décida de relier cette ville au Cap-Vert. En 1895, le Sénégal devint officiellement une colonie française administrée depuis Saint-Louis.

En 1902, le gouvernement colonial installa la capitale à Dakar, qui devint en même temps la capitale de toute l'Afrique occidentale française. La France favorisa l'économie sénégalaise en développant la culture de l'arachide à des fins d'exportation. À partir de 1914, le premier Africain du Sénégal put siéger au Parlement français, alors que les habitants des communes de Saint-Louis, Rufisque, Gorée et Dakar se virent attribuer la citoyenneté française. Après la Seconde Guerre mondiale, une assemblée territoriale fut créée au Sénégal; Léopold Sédar Senghor, l'un des députés au Parlement français, domina la vie politique locale de son pays. Le français avait été choisi comme langue officielle durant toute la colonisation française. En 1958, le Sénégal obtint le statut de république au sein de la Communauté française; la capitale sénégalaise est transférée de Saint-Louis à Dakar.

#### L'indépendance du Sénégal

##### *Léopold Sédar Senghor*

Le Sénégal obtint son indépendance le 18 juin 1960. Née en janvier 1959, la fédération du Mali, qui regroupait le Sénégal et le Soudan français (l'actuel Mali), fut dissoute en août, minée par les querelles internes. Léopold Sédar (1906-2001) Senghor présida aux destinées

du Sénégal jusqu'à sa démission en 1980. Il remporta la première élection présidentielle de 1963 et fut réélu régulièrement jusqu'en 1978. Bien qu'il ait transformé le Sénégal multipartite des premières années en un État à parti unique, Senghor fut toujours considéré comme ayant un régime tolérant et démocratique. Lorsqu'il démissionna en 1980, il devenait le premier dirigeant de l'Afrique moderne à prendre sa retraite de son propre chef.

Dès lors, Abdou Diouf, son premier ministre depuis 1970, assura la présidence et rétablit le multipartisme. En 1982, le Sénégal et la Gambie s'allièrent pour former la confédération de Sénégalie, dirigée par Diouf, et le Sénégal intervint pour mater un coup d'État contre le président gambien Dawda Jawara

Le régime d'Abdou Diouf (1981-2000) en fut un de technocrates et suscita le mécontentement au Sénégal. La paupérisation et le chômage grandissant ont renforcé le climat d'agitation sociale et politique. Les médias indépendants se sont fait l'écho des contestations exprimées principalement dans les centres urbains. Abdou Diouf fut réélu en 1993, mais l'opposition contesta les résultats.

À la tête du Parti démocratique sénégalais (PDS), Abdoulaye Wade cristallisa les espoirs d'une population majoritairement désireuse de changement. Abdoulaye Wade sortit vainqueur au deuxième tour de l'élection présidentielle de mars 2000, face à Abdou Diouf sur le mot d'ordre de sopi («changement» en wolof). Cette élection mettait fin à quarante ans du Parti socialiste. Il reste encore un vieux problème en suspens: le conflit de la Casamance et les relations avec la Guinée-Bissau où l'instabilité politique trouve une part importante de ses racines dans le conflit casamançais. En décembre 2001, est décédé en Normandie (à Verson) Léopold Sédar Senghor, le père de l'indépendance, ce qui suscita une grande émotion dans son pays d'origine. L'État sénégalais lui rendit des obsèques officielles et un deuil national de quinze jours fut observé. En décembre 2004, la crise casamançaise a semblé connaître un dénouement avec la signature d'un accord de paix considéré comme historique par ses signataires, c'est-à-dire le gouvernement sénégalais et le Mouvement des forces démocratiques de Casamance (MFDC). Abdoulaye Wade, 80 ans, a été facilement réélu lors de l'élection présidentielle de 2007, mais la question de sa succession alimente le débat politique actuel.

## VRAI OU FAUX

*Est-ce que la phrase est vraie ou fausse? Si elle est fausse, corrige la phrase.*

1. Les premiers Européens à fréquenter la région étaient les Français.

Corr. : \_\_\_\_\_

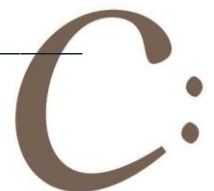
2. Les belges se sont installés au Sénégal.

Corr. : \_\_\_\_\_

3. Le comptoir construit par les Français a servi à créer un grand marché entre les pays africains.

Corr. : \_\_\_\_\_

4. Les Anglais n'ont jamais été au Sénégal.



Corr. : \_\_\_\_\_

5. Les Européens se sont mariés avec des femmes sénégalaises.

Corr. : \_\_\_\_\_

6. L'esclavage est présente au Sénégal jusqu'en 1948.

Corr. : \_\_\_\_\_

7. En 1958, Dakar devient la capitale du Sénégal.

Corr. : \_\_\_\_\_

8. Abdou Diouf était le premier président du Sénégal.

Corr. : \_\_\_\_\_

9. La Sénégambie était la confédération entre le Sénégal et la Guinée.

Corr. : \_\_\_\_\_

10. La population a réélu d'Abdou Diouf en 1993.

Corr. : \_\_\_\_\_

11. Les dernières élections ont eu lieu en 2009.

Corr. : \_\_\_\_\_



## EXERCICE 5 :

### CRITIQUE DU FILM ET LETTRE DE LECTEUR

⇒ **Lisez l'article et répondez aux questions !**

1. Qu'est-ce que vous apprenez sur le réalisateur Sembène Ousmane ?
2. Quel est le sujet du film « Moolaadé » ?
3. Quelle est l'intention du film en traitant ce sujet ?
4. Prenez position à cette citation de Sembène : « *Un film vaut souvent mieux qu'un long discours* ». A-t-il raison ?

Il est l'un des géants du cinéma africain, l'un de ses doyens aussi... Sembène Ousmane, réalisateur plutôt prolifique pour le Continent (voir FDLM n° 330, p. 67), s'est intéressé, pour son septième long-métrage, au problème de l'excision. L'excision, rappelons-le, est l'ablation rituelle du clitoris et parfois des petites lèvres, pratiquée chez certains peuples... Souvent, cela est fait dans des conditions d'hygiène déplorables. Par ailleurs, comme le souligne Sembène Ousmane, « l'excision est pratiquée dans 38 des 54 Etats membres de l'Union Africaine. Quelle que soit la méthode employée (classique ou moderne), exciser est une atteinte à la dignité et à l'intégrité de la Femme. Je dédie Moolaadé aux mères, femmes qui luttent pour abolir cet héritage d'une époque révolue ». On ne pouvait pas espérer moins de la part de celui qui fut, très tôt, mobilisé par l'injustice et intéressé par la politique, au sens grec du terme... Tour à tour pêcheur, maçon, mécano, docker, tirailleur, délégué syndical, écrivain puis metteur en scène, Sembène Ousmane a aussi toujours eu un regard bienveillant à l'égard des femmes, celles de son pays, le Sénégal, et de l'Afrique Noire en général. Déjà, en 1969, il filmait leur douleur dans un court-métrage au titre éloquent, Traumatisme de la femme face à la polygamie. Aujourd'hui, c'est donc de l'excision qu'il est question dans Moolaadé, une fiction qui a marqué les spectateurs du dernier Festival de Cannes - et ceux du Fespaco, bien sûr.

Une mère excisée, Collé Gallo Ardo Sy, refuse que son unique fille le soit aussi. Pour cela, elle la soustrait à l'acte de purification organisé tous les sept ans et décide d'aller à l'encontre de la tradition... Un jour, quatre fillettes s'enfuient pour ne pas subir le même sort que Collé et viennent lui demander asile et protection. Évidemment, un vent de panique se met à souffler sur le village où s'opposent, du coup, deux valeurs incompatibles. Simplement, sans esbroufe, le réalisateur, qui signe là le deuxième volet de son triptyque sur l'héroïsme au quotidien, offre à voir une histoire aux allures de manifeste, mais avec beaucoup de pudeur et d'intelligence. La beauté des images, leur puissance, renforce la détresse de ces femmes qui refusent de se laisser faire et qui s'érigent contre l'ordre établi... On ne peut que faire sien leur combat - et il le faut! Car, aujourd'hui encore, l'excision fait des ravages, même si, grâce à toutes celles (et tous ceux !) qui se battent contre, elle recule... Mais la vraie victoire, ce sera le jour où elle ne reculera plus... Parce qu'elle sera é-ra-di-quée !

Un film vaut souvent mieux qu'un long discours... Sembène Ousmane l'a compris mieux que personne... Moolaadé, œuvre de salubrité publique et grand film, tout simplement, devrait, doit, être montré au plus grand nombre... Aidons-le !

Bérénice Balta

⇒ **Écrivez une lettre de lecteur en prenant position à cet article et en donnant votre propre avis !**







## OUVRAGES POUR TOUS

### *Récits de vie*

**KHADY, Mutilée, Oh !** Editions, 2005, 237 p.

Une autobiographie sous la forme d'un vibrant plaidoyer contre les mutilations génitales féminines et le mariage précoce et / ou forcé. Dans une écriture simple et accessible, l'auteur dénonce avec pudeur et courage cette pratique dont elle a elle-même été victime à l'âge de sept ans au Sénégal. Elle nous expose comment son combat pour les droits de la femme la mène à vivre aujourd'hui à Paris où elle milite activement au sein du GAMS et à s'exprimer sur des tribunes internationales telles que l'ONU et l'UNICEF au nom du réseau européen pour la prévention des mutilations génitales féminines dont elle assure la présidence depuis 2002.

**DIRIE, Waris, MILLER Cathleen, Fleur du désert Le combat d'un top-model contre l'excision,** 1998, 279 p.

Un bouleversant récit de vie de Waris Dirie, topmodel internationale somalienne. Elle a été nommée ambassadrice de l'ONU, chargée des questions de mutilations sexuelles et a fondé une association dont l'objectif est d'éradiquer dans le monde ces pratiques perpétuées au nom de la tradition, de la religion ou de la culture.

« Waris, excisée selon la tradition, n'a que treize ans lorsqu'elle le décide de s'enfuir, de quitter ses parents, afin d'échapper à un mariage forcé. Après une dangereuse cavale dans le désert somalien, elle rejoint Mogadiscio, puis Londres où elle devient domestique. C'est alors qu'elle est remarquée par un photographe de mode, et que va démarrer sa prodigieuse carrière de mannequin. »

### *Romans*

**DIALLO, Khadidiatou, Mon destin est entre les mains de mon père,** tome I, Les Editions du Collectif Alpha, Bruxelles, 2006.

« Ce livre, c'est une histoire d'amour avant tout mais c'est aussi une histoire qui parle du combat des femmes contre les mutilations sexuelles ». Ce roman qui n'a rien à envier aux romans fleuves de Gabriel Garcia Marquez se divise en plusieurs tomes et est accessible à des groupes alpha de niveau débutant. Le premier tome met en scène Goubé, une jeune fille sénégalaise qui habite chez sa tante Daba. Un jour, elle apprend qu'elle doit se marier avec son cousin Sidi.

Mais tous deux souhaitent choisir eux-mêmes avec qui se marier. Vont-ils échapper au destin préparé par leurs parents ?

Et quels terribles secrets cache Daba ? Pourquoi veut-elle protéger Goubé ?

Quelques illustrations aux couleurs chatoyantes viennent rehausser le récit et permettent au lecteur de se familiariser avec les nombreux protagonistes du roman. Celui-ci appréciera également la petite astuce mnémotechnique qui lui est proposée par le recours visuel aux portraits miniatures des principaux personnages représentés en médaillon dans le texte et sur les rabats du livre.

**MOKA, Pourquoi ?**, Paris, Medium l Ecole des Loisirs, 2005, 209 p.

Wafa, 14 ans, vit avec sa famille d origine somalienne à Cherbourg en France. Sa grand-mère veut la marier à son cousin, et sa petite sœur Makeda approche de l âge de l excision. En désespoir de cause, Wafa s'enfuit avec elle à Paris. Elle plonge toute la famille dans un profond désarroi et en particulier ses deux jeunes frères qui n auront de cesse de chercher à comprendre le pourquoi de ce geste inexplicable. Comment Wafa va-t-elle sortir de cette situation sans trahir ni dénoncer sa famille ? Telle est l intrigue principale de ce récit qui fourmille de rebondissements et de personnages attachants. L'auteur réussit à s attaquer à des thématiques aussi sensibles que les croyances et les religions en Afrique, la condition de la femme, les violences sexuelles, l'immigration en France, l exclusion sociale, sans jamais sombrer dans la caricature, le mélodrame ou le jugement moralisateur. Au travers de ce roman bien documenté, Moka, dans une écriture simple utilisant un langage direct non sans faire preuve de pudeur informe et dénonce la pratique de l excision et le mariage forcé. Cette collection s'adresse à des jeunes à partir de douze ans et est accessible à des adultes faibles lecteurs.



**Bibliographie :**

<http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/afrique/senegal.htm>

<http://www.senegal-online.com>

<http://www.conte-moi.net>

